

崇拜 WORSHIP				
週六 Saturdays				
9:00 廣東話 Cantonese				
主日 Sundays				
8:00 廣東話 Cantonese	10:00 廣東話 Cantonese	13:30 普通話 Mandarin	16:00 英語家庭 English Family	
查經小組 BIBLE STUDY GROUPS (歡迎參加 All are welcome)				
星期二 Tuesdays				
10:00 - 11:00	英語 English	逢第一、三個星期二	1 st & 3 rd Tuesdays	
14:00 - 15:30	廣東話 Cantonese			
星期四 Thursdays				
14:00 - 15:30	廣東話 Cantonese			
20:00 - 21:30	普通話 Mandarin			
星期五 Fridays				
13:00 - 14:30	普通話 Mandarin	網上 Online		

禱告 PRAYER
牧區代禱網絡 Parish Cycle of Prayer:
身體欠安 何根、周芙蓉、潘劉桂香、辜裕洲、 黃慧華、王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍、 封彩英、羅保安、何偉强、袁鍾少梅、謝森
Infirm Gen He, Fu Yung Chau, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Joyce Wong, Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung, Ms. Fung, Paul Loh, Sam Ho, Ruth Chung, Sum Tse

使命宣言
我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

MISSION STATEMENT
We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工 TEAM	
加拿大總主教 / 牧區主任 Chief Bishop / Rector	伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng
助理牧師 Associate Priest	蕭重信牧師 Rev. Joshua Siu
牧師 Priest	謝仲賢法政牧師 Rev. Dr. Canon Philip Tse
傳道 Pastor	林家貝傳道 Pastor Felix Lam
傳道 Pastor	李嘉慧傳道 Pastor Muji Li
傳道 Pastor	李耀光傳道 Pastor Clarence Lee
牧師堂長 Rector's Warden	麥定基 Eddy Mak
會眾堂長 People's Warden	林李美瑩 Marian Lam
行政助理 Adm. Assistant	蘇尚敏 Charmain So
教會簿記 Church Bookkeeper	楊思敏 Wendy Yeung

聯絡
CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
www.richmondemmanuelchurch.org



以馬內利堂廣東話 REC Cantonese (8am)

August 30, 2026

聖靈降臨後第十四主日聖餐崇拜

14th Sunday after Pentecost Eucharist

本主日祝文
全力全能的主，萬善萬德都是本乎祢，都是祢所賜的：求祢使我們敬愛祢的名，加增我們虔敬的心，並以各樣厚恩栽培我們，使我們結出善果；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

Today's Collect
Lord of all power and might, the author and giver of all good things: Graft in our hearts the love of your Name; increase in us true religion; nourish us with all goodness; and bring forth in us the fruit of good works; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序 ORDER

8:00 am 粵語 Cantonese

始禮 Opening	始禮經句 進堂詩	Scriptural Opening Opening Hymn	no. 18	眾立 Stand
聖言 Word	經課 詩篇 福音 講道 尼吉亞信經	Lesson Psalm Gospel Sermon Nicene Creed	羅 Rom 12:9-21 26:1-8 太 Mt 5:38-48	眾坐 Sit 眾立 Stand 眾坐 Sit 眾立 Stand
祈禱 Prayers	代禱 認罪 平安禮 奉獻詩	Prayers Confession Peace Offering Hymn		眾坐 Sit 眾立 Stand
聖餐及祝福 Holy Communion & Blessing	大祝謝文 上帝之羔羊 聖餐 感謝文 祝福	The Great Thanksgiving Agnus Dei The Holy Communion (Hymn no. 244) Post-communion Prayer Blessing		眾立 Stand 眾坐 Sit 眾立 Stand
宣佈及差遣 Announcements & Dismissal	宣佈 退堂詩 差遣	Announcement Closing Hymn Dismissal	no. 547	眾坐 Sit 眾立 Stand

講道 SERMON

愛你的仇敵 Love your enemies

蕭重信牧師 Rev. Joshua Siu

(馬太福音 Matthew 5:38 - 48)

- 渴望報復
Wanting Revenge
- 愛仇敵
Loving enemies
- 渴慕效法耶穌
Hunger and thirst to be like Jesus

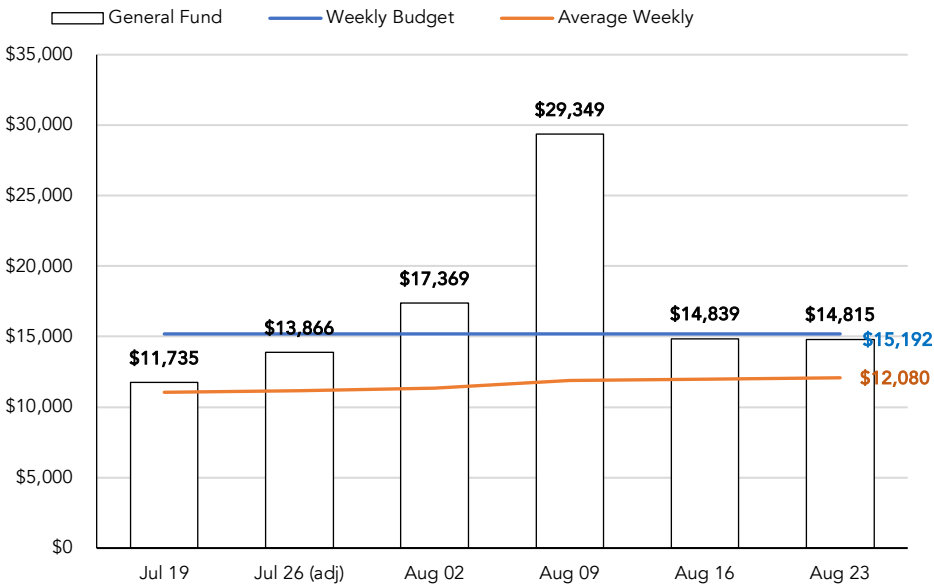
崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

奉獻 Offering (August 23)
經常費 General Fund: \$ 14,815
高貴林以馬內利堂植堂基金 CEC Plant Fund: \$ 380
設施改善基金 Imp't Fund: \$ 20
主教基金 Bishop's Fund: \$ 300

Budget	\$ 15,192 / wk
YTD Avg	\$ 12,080 / wk
Difference	(\$ 3,112) / wk

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

週六 Saturday (August 22)		
粵語 Cantonese	9:00am	16
主日 Sunday (August 23)		
粵語 Cantonese	8:00am	33
粵語 Cantonese	10:00am	115
國語 Mandarin	1:30pm	16
英語 English	4:00pm	24



報告 ANNOUNCEMENTS

普通話事工祈禱會 Mandarin Ministry Prayer Meeting

日期 Date：9/2 (每月首週三 First Wednesday of each Month)
時間 Time：8:30 pm
形式 Format：網上 Online
對象 Target：對普通話事工有負擔的兄姊 Those interested in supporting Mandarin Ministry
查詢請聯絡李耀光傳道 Please contact Pastor Clarence for any enquiries

三十週年堂慶培靈會 30th Anniversary Revival Meeting

日期 Date：9/ 12 (星期六 Sat)
時間 Time：7:30 pm
講員 Speaker：Archbishop Melter Tais
主題 Topic：Beyond the Horizon of Your Faith 超越眼界的信心
何尚允法政牧師粵語傳譯 Cantonese interpretation by Canon Edmund Ho



[單張 Flyer](#)

三十週年堂慶感恩聯歡晚宴 30th Anniversary Thanksgiving Banquet

9/13 (星期日 Sunday) 6:00pm 幸運海鮮酒樓 Continental Seafood Restaurant
最後售票日期 Last Day of Ticket Sales：9/6 (下主日 Nest Sunday)

"教牧書信簡介" 課程 - 謝仲賢法政牧師 (廣東話)

"Introduction to the Pastoral Epistles" by Rev Dr Canon Philip Tse (Cantonese)

形式 Format：Zoom 課 - 包括唱詩及分享
日期 Dates：2026 - 9/ 18 10/ 2, 18 11/ 6, 20 12/ 4, 18
2027 - 1/ 8 2/ 5, 19 3/ 5, 19 4/ 2 5/ 7, 21 6/ 4
時間 Time：週五(Fridays) 7:30 pm – 10:00 pm
截止報名 Deadline：8/ 31 (星期一 Monday) 5pm
請填寫網上報名表格或聯絡教會行政助理 Charmain So 報名



[報名 Registration](#)

親子講座：父母最幸福的回報 (廣東話 Cantonese)

日期 Date：10/ 23 (星期五 Friday)
時間 Time：7:30 pm
地點 Place：聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker：關心妍小姐 Ms Jade Kwan
附設 3 至 12 歲兒童節目 Children's Program (Ages 3-12) Available



[報名 Registration](#)

第十九屆加拿大夫妻節 19th Wedlock Day (廣東話 Cantonese)

主題 Theme：執子之手，與子...
日期 Date：10/ 24 (星期六 Saturday)
時間 Time：7:00pm
地點 Place：本立比宣道會 Burnaby Alliance Church
講員 Speaker：吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng
分享 Sharing：關心妍小姐 Ms Jade Kwan
附設 3 至 12 歲兒童節目 Children's Program (Ages 3-12) Available
網上索票憑票入座・座滿即止 Register online for tickets・Limited Seats



[索票 Get Ticket](#)

其他 Others

伍德賢總主教將於 9 月 1 日(二)至 8 日(二)前往多倫多，與 Titus 大主教及夫人 Connie 和 Melter 大主教在多倫多以馬內利堂及葡萄園負責事工。 Bishop Silas will visit Toronto from Tuesday, September 1 to Tuesday, September 8, to minister at Toronto Emmanuel Church and Vintage Garden alongside Archbishop Titus and his wife Connie, and Archbishop Melter.
本堂教牧團隊將於 9 月 8 日(二)至 11 日(五)往 Nanaimo 參加一年一度 Anglican Mission 教牧退修會，請代禱。
Our pastoral team will attend the annual Anglican Mission Pastoral Retreat in Nanaimo from Tuesday, September 8 to Friday, September 11. Please keep them in your prayers.